

КАРТКА ПРЕЗЕНТАЦІЇ ШКОЛИ

Scheda di presentazione della scuola

Батькам (ім'я дитини)

ai genitori del bambino

Дошкільний навчальний заклад _____

scuola dell'infanzia

Номер телефону _____

recapito telefonico

Графік роботи

orario di funzionamento

З _____ до _____ звичайні часи роботи

dalle ore _____ alle ore _____ orario normale di apertura

З _____ до _____ ранній прихід*

dalle ore _____ alle ore _____ anticipo*

З _____ до _____ група продовженого дня*

dalle ore _____ alle ore _____ prolungamento*

**Для відвідування в ці години необхідна спеціальна реєстрація.*

** per queste fasce orarie è necessaria apposita iscrizione*

Просимо прийняти до уваги інформацію від вчителів:

gli insegnanti segnalano che:

На першому етапі відвідування, буде краще для дитини, щоб вона поступово звикала до навчального закладу, знайомилася з вчителями та однокласниками, щоб забезпечити їй плавне «влиття» до нового середовища, тому буде доречним визначити разом з сім'єю найкращий спосіб та строки для цього делікатного етапу.

Nel primo periodo di frequenza scolastica, è opportuno che il bambino si accosti alla struttura, agli insegnanti ed ai compagni in modo graduale, così da facilitare un sereno "inserimento" nel nuovo ambiente, pertanto andranno concordati con la famiglia tempi e modalità consoni a gestire questa delicata fase.

Для відвідування школи дитині необхідно забезпечити зручний одяг, щоб вона могла вільно рухатися та грати. Окрім того, ми також просимо передбачити:

- Фартух або стару сорочку для занять з малювання та праці
- Капці або сандалі, в яких дитина буде ходити в школі
- Змінний одяг.

Per la frequenza è necessario un abbigliamento adatto perché il bambino possa muoversi e giocare liberamente.

Si chiede inoltre di fornire:

- un grembiule o una vecchia camicia del papà per pitturare e manipolare
- pantofole o sandali da calzare all'interno della scuola
- un cambio di indumenti.

У випадку будь-яких специфічних потреб та/чи подій (захворювання, походи, свята, збори тощо), школа своєчасно сповістить про це батьків, які, зі свого боку, зможуть повідомити про будь-які потреби, в тому числі за допомогою бланків в додатку.

Per particolari necessità e/o accadimenti (malessere del bambino, visite e gite, feste, riunioni ecc.) la scuola informerà tempestivamente i genitori, che potranno, da parte loro segnalare eventuali esigenze anche tramite la modulistica allegata.

Підпис вчителів

firma dell'insegnante/i

